***KAZ:***

**СЕНАТ ТӨРАҒАСЫ АСТАНА ЖӘНЕ ҚАЗАҚСТАН МИТРОПОЛИТІМЕН КЕЗДЕСТІ**

**Сенат Төрағасы Мәулен Әшімбаев Астана және Қазақстан Митрополиті Александрмен кездесті.**

Кездесуде биыл 14-15 қыркүйекте Нұр-Сұлтан қаласында өтетін Әлемдік және дәстүрлі діндер лидерлерінің VII Съезіне дайындық барысы талқыланды.

Сонымен қатар тараптар мәдени-гуманитарлық жобаларды іске асыру мәселесіне назар аударып, қоғамда дұрыс құндылықтар жүйесін дәріптеудің маңызды екенін атап өтті.

Сенат Төрағасы Қазақстандағы православие өкілдері басқа конфессиялармен қатар қоғамдық келісім мен дінаралық диалогты нығайтуға айтарлықтай үлес қосып отырғанын айтты.

Кездесу соңында сұхбаттасушылар Съезд Хатшылығы мен Қазақстандағы Орыс Православие Шіркеуінің Митрополиттік округі арасында сындарлы диалог пен ынтымақтастық одан әрі жалғаса беретініне сенім білдірді.

***RUS:***

**СПИКЕР СЕНАТА ВСТРЕТИЛСЯ С МИТРОПОЛИТОМ АСТАНАЙСКИМ И КАЗАХСТАНСКИМ**

**Председатель Сената Маулен Ашимбаев провел встречу с Митрополитом Астанайским и Казахстанским Александром.**

Обсужден ход подготовки к предстоящему VII Съезду лидеров мировых и традиционных религий, который состоится 14-15 сентября 2022 года в Нур-Султане.

Также собеседники затронули вопросы реализации культурно-гуманитарных проектов и подчеркнули важность продвижения правильной системы ценностей в обществе.

Спикер Сената отметил, что православные Казахстана, наряду с представителями других конфессий, вносят важный вклад в укрепление общественного согласия и межрелигиозного диалога.

В завершение встречи стороны выразили надежду на продолжение конструктивного диалога и сотрудничества между Секретариатом Съезда и Митропольчьим округом Русской Православной Церкви в Казахстане.

***ENG:***

**THE SPEAKER OF THE SENATE MET WITH THE METROPOLITAN OF ASTANA AND KAZAKHSTAN**

**Chairman of the Senate Maulen Ashimbayev held a meeting with Metropolitan Alexander of Astana and Kazakhstan.**

They discussed the preparations for the upcoming VII Congress of Leaders of World and Traditional Religions, which will be held on September 14-15, 2022 in Nur-Sultan.

The interlocutors also touched upon the implementation of cultural and humanitarian projects and stressed the importance of promoting the right system of values in the society.

The speaker of the Senate noted that the Orthodox Christians of Kazakhstan, along with representatives of other religious denominations, make an important contribution to strengthening social harmony and inter-religious dialogue.

At the end of the meeting the parties expressed hope for the continuation of constructive dialogue and cooperation between the Secretariat of the Congress and the Metropolitan District of the Russian Orthodox Church in Kazakhstan.